**Resume**

**Ji Young Chang**

Address: Anyang Dong-an-gu Burim-dong 1598

Charmant Offistel 1, apt 424

Mobile: +82 010-5716-4865

[jimaria@gmail.com](mailto:jimaria@gmail.com)

**Career Objective**

English/Portuguese Teacher

**Desired Wage**

Negotiable

**Professional Profile**

I have worked with language through teaching, interpreting and translating for the past 9 years, and have gained great confidence in the field. At the same time, I have dedicated a great deal of time and investment in the study of Psychology, through 5 years of undergraduate and 2 years of graduate school. I believe that this experience, added to my life experience of being exposed to various cultures and languages, make me an apt person in helping those who are preparing to be, or are inserted in the globalized atmosphere of the contemporary world. I take pride in the achievements I have made so far, and am very willing to take in a new step in building a richer career life.

**Formation**

**Master’s Degree** (graduated in August 2009)

Yonsei University, Clinical Psychology

**Major** (graduated in Dec. 2005)

University of São Paulo (USP), Psychology

**Languages**

***Korean*:** advanced reading and writing, native speaking

***Portuguese*:** fluent reading and writing, native speaking

***English*:** fluent reading and writing, native speaking

***Spanish*:** intermediate reading, basic writing, intermediate speaking

**Working experience**

**Teaching Experience**

**Individual tutoring** – July 2001 – Now

**Samsung SDI** – Jan 2010 - Now

Aug 2009 – Sept 2009

**Seojin** – July 2009 – Sept 2009

**Miwon (company)** – June 2008 – Sept 2009

**AT&T (company)** – Jan 2008 - May 2008

**Lingua Teens Language Institute**– January 2007- February 2007; July 2007

**Kim Hyo Jong Language Institute** – November 2006 – December 2006

**WNW Language Institute -** January 2006 - August 2006

**Nobel Institute -** March/2004 - February/2005

**Translation /Interpreter**

**February 2010: *Paran***

Translation: Portuguese/Korean

Documents concerning Mozambique’s national property acquisition laws

**November 2009:** ***LG Electronics***

Translation: Korean/Portuguese

Promotion Flyer and Informational catalog

**August 2009: *Seoul Central Department of Prosecution***

Translation: Korean/Portuguese

Confidential document

**April 2009: *LG B-Boy Competition***

Translation: Korean/English; English/Korean

**April 2009:** ***National Veterinary Research & Quarantine Service***   
 Interpret: Korean/Portuguese

Korea-Brazil Committee Meeting

Interpretation during the meeting between the Head of the Korean Veterinary Inspection and the Brazilian Minister of Agriculture regarding importation of Brazilian meat

**April 2009: *THEG KOREA***

Translation: Korean/English

OEM Contract

**April 2009:** ***D-2 ENGENEERING***

Translation: Korean/Portuguese

Public Relations Booklet

**March 2009:** ***HYOSUNG***

Translation: Korean/Portuguese

Hyosung-ESB Contract Proposal

**February 2009:** ***Korean Institute for Development Strategy (KDS)***

Interpret/Translation: Korean/Portuguese

**Feb. 2~6** – Korea – Mozambique Knowledge Sharing Program

*Interpretation* during the Mozambican Minister of Agriculture visit to Korean Agriculture-related Organizations and committee meetings

**Feb. 23~27** Mozambique visit

*Interpretation* during the visit to Mozambique along with the former Korean Minister of Agriculture to Mozambique for the Knowledge Sharing Program for Agriculture

*Translation*: Documents related to meetings and agricultural law

**September 2008-October 2008:** ***Seoul Drum Festival***

` Interpret: English/Portuguese/Korean

Contact with all artists, promoters, agents and seminarists (USA and Europe) concerning contracts and conditions participating at the Festival. Also responsible for 5 teams upon their arrival and stay in Korea

**July 2008-August 2008:** ***NLP Workshop***

Interpret/Translation: Portuguese/Korean

*Translation* of all material (books, booklets, power point) to be used during the workshop

*Interpreter* responsible for interpretation during the 3 week workshop

**June 2008:** ***Huno Consulting***

Interpret/Translation: English/Korean

*Translation* of Psychological Assessment Measures

*Interpretation* during contact with foreign consulting agencies

**August 2003:** ***Brasil-Korea IT Workshop***

Translation: Portuguese/Korean

Simultaneous interpreting and interpretation during costumer meetings

**May 2002: KOTRA**

Interpret: Portuguese/Korean

Interpret during Korea-Brazil business meetings

**Other information**

I have also translated numbers of documents including contracts and psychology measures and scales as personal favors for seniors at Yonsei University as well as for the Psychological Center at Yonsei University. Translation and interpreting for individuals who have come from and to countries in South America, Europe and EUA for academic or business purposes are also part of my curriculum.

**Psychology**

**2008**: ***Ga-yang 4 Community Center*** - 1:1 counseling of children/adolescents at risk

**2008**: ***Yonsei Severance Hospital (Shinchon)*** - Clinical psychologist internship. Observation and practice of psychology batteries with mental patients

**2007**: ***Seo-dae-mun Community Center*** - Daily activities group for Schizophrenia and M.R. patients

**2005**: ***USP Vocation Orientation Center*** - Group vocational orientation (under supervision)

**2003-2005**: ***USP Psychology Center*** - Psychodynamic analysis - focus on psychoanalytical diagnosis and treatment procedure (under supervision)

**2004-2005**: ***USP Psychology Center -*** Therapy centered on the person - E.R. type infrastructure with at least one session. Further sessions available under client's request (under supervision)

**2003-2005**: Volunteer individual therapy for church community adolescents concerning family, peer pressure and substance abuse issues. (under supervision)

**2003-2005**: Volunteer group therapy for church community adolescents concerning vocational orientation (under supervision)

**Academic achievement**

**Thesis:** Foreign Instructors in Korea: Role of Cultural Intelligence and Mediating Effects of Social Support on Sojourner Adjustment

**ICCS 2008** ***poster:*** An exploratory study on the impact of migratory experiences on cultural intelligence

**ICCS 2008** ***poster:*** Preference for cognitive certainty related differences in psychological stress for students with migratory experiences

**Korean Psychology Unified Symposium 2008 *presentation:*** Research on the Identity of Korean Returnee Students